

**Zeitschrift:** Femmes suisses et le Mouvement féministe : organe officiel des informations de l'Alliance de Sociétés Féminines Suisses

**Herausgeber:** Alliance de Sociétés Féminines Suisses

**Band:** 68 (1980)

**Heft:** [4]

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## L'équipe de « Femmes Suisses »

### espère

que les hommes du Liechtenstein se repentiront de n'avoir pas accordé le droit de vote à leur « médaille d'or » Hanni Wenzel. Ils en sont quand même bien fiers !

### félicite

les femmes qui, par leurs qualifications, ont pu accéder à des postes jusque-là réservés aux hommes : Mme Danièle Bujard, nouvelle directrice de la caisse genevoise de compensation AVS/AI et Mme Gertrud Affolter, élue secrétaire du cartel syndical de Winterthur ; juriste, elle est aussi responsable des consultations juridiques.

### est heureuse d'apprendre

que c'est maintenant une femme qui préside le Conseil communal de Thounne, Mme Barbara Koenig-Ziegler, radicale et sœur du conseiller national Jean Ziegler. Une femme au-dessus de tout soupçon !

### est solidaire

d'Eric Monnier et de son fiston de sept mois qui se sont présentés à la caserne de Lausanne le jour où Monnier-père devait commencer son cours de répétition. A voir la réaction embarrassée des supérieurs, si les pères au foyer entrent dans les mœurs civiles, bonnet militaire et bouillie pour bébés demeurent encore incompatibles.

### s'indigne

avec le reste du monde qu'aux Jeux olympiques de Lake Placid la skieuse libanaise — seule représentante de son pays — ait dû payer elle-même son déplacement. Le gouvernement libanais a tout de même réussi à glaner de quoi régler le transport de cinq officiels hommes...

### applaudit

Claude Porret, de Fontainemelon, qui est la première femme de Suisse romande à recevoir le diplôme d'ingénieur ETS en mécanique et Fabienne Brailard, seule apprentie mécanicienne sur cycles et motos du canton de Vaud, engagée par M. Burnier, à Aigle... que nous félicitons aussi !

### se réjouit

de coller sur ses enveloppes les timbres émis par les Nations Unies en l'honneur de la décennie de la femme (valeur : 40 ou 70 cts.)

### s'associe de tout cœur

au succès de la jeune Vaudoise Marie-Jeanne Dufour, qui, première femme à diriger à l'Opéra de Zurich, vient d'être personnellement très acclamée à la tête de l'orchestre de la Tonhalle dans *Don Pasquale*, de Donizetti.



**Je désire m'abonner à  
FEMMES SUISSES**

**1 année Fr. 30.—**

Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

**FEMMES**  
SUISSES

Mensuel féministe  
indépendant

Soutenu par l'Alliance de Sociétés féminines suisses et par l'Association suisse pour les Droits de la Femme

**Adresse du journal :** BP 189, 1211 Genève 8

**Rédactrice responsable :**

Corinne Chaponnière

**Equipe de rédaction :** Jacqueline Berenstein-Wavre, Perle Bugnion-Secretan, Martine Grandjean, Bernadette von der Weid

**Présidente du Comité du journal :** Simone Chapuis

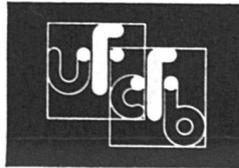
**Administration et abonnements :**

Claudine Richoz, tél. (022) 29 19 04, CCP 12-11 791

**Publicité :** Publi-Annonces SA, 22, rue du Mail, 1205 Genève, tél. (022) 28 05 77/78

**Abonnements :** 1 an : Suisse Fr. 30.— ; Etranger Fr. 35.— ; les abonnements sont valables de janvier à décembre et sont renouvelés d'office, sauf dénonciations préalables

**Impression :** Etablissements Ed. Cherix et Filanosa SA, Nyon.



Union féminine Coop Suisse

## Vacances 1980

### sous le signe de la détente active

à la Maison de formation et de vacances de Mümliswil

Mümliswil est situé dans une aire géographique délimitée par les villes de Bâle, Bienne et Olten, donc facile à atteindre par les transports publics. L'endroit possède de nombreux avantages : un climat doux sans brouillard, à une altitude de 700 m, de nombreux chemins pédestres pour la promenade à travers champs et bois dans un Jura pittoresque, une piscine couverte avec sauna, etc.

**Mieux se réaliser grâce aux soins de beauté, 17 au 23 avril et 14 au 20 mai**  
« Sachez mettre en valeur votre personnalité »

C'est la devise de nos vacances pendant lesquelles des spécialistes qualifiés vous montreront, en théorie et en pratique et par des conseils individualisés, comment soigner votre visage et vos cheveux, comment composer votre garde-robe d'une façon personnalisée, comment vous détendre. En plus, vous recevrez des conseils concernant votre make-up et votre coiffure

**Gymnastique respiratoire, 23 mai au 1<sup>er</sup> juin et 12 au 21 juin**

Vous apprenez à respirer et à vous décontracter consciemment ce qui vous permettra de mieux résister au stress de la vie quotidienne. Et en plus : vivez-vous à la beauté de la nature !

**L'alimentation moderne dans la cuisine de tous les jours 31 août au 5 septembre**

Surpoids et obésité, presque toujours le résultat d'une alimentation malsaine, se rencontrent, en Suisse aussi, très fréquemment. Avec nos vacances consacrées à l'alimentation moderne nous nous proposons de contribuer aux efforts entrepris dans le domaine de la santé publique.

Une spécialiste de l'alimentation et un chef cuisinier traitent, en théorie et en pratique, les questions suivantes :

- Quelle est l'alimentation qui nous nourrira suffisamment sans charger notre organisme de calories superflues ?
- Comment composer nos menus de façon variée et appétissante sans grever notre budget ?
- Comment préparer nos plats sans ajouter des calories « cachées » et inutiles ?

**Nos services :**

- Pension complète avec logement dans des chambres à deux lits (avec l'eau courante chaude et froide, douches sur l'étage)
- Animatrice
- Pourboires
- Cours comme indiqué dans le programme.

**Nos prix :**

	Séjour	Cours et conférences
Soins de beauté	180.—	140.—
Gymnastique respiratoire	270.—	125.—
L'alimentation moderne	150.—	85.—

Supplément pour chambre individuelle : Fr. 6.— par nuit.

Les membres UFC bénéficient d'une réduction sur le prix des cours.

**Renseignements et inscriptions :** Union féminine Coop Suisse, secrétariat central, Case postale 1285, 4002 Bâle, tél. (061) 20 71 72.